

最新
詳註

分類尺牘淵海

顧

鹿署
謀托

償
26

償還類

押款歸還。

賀款歸還。

先還半數。

以股票還借。

寄還墊款。

償還貸款之請緩。

償會費

償還挂欠。

寄還衣服

償還類

押款歸還

某某先生台鑒。啟者。去歲蒙

寶號通融押款。

通融。流通轉之。意。

應該早日歸結。

該當也。

緣敝處

秋收不豐。

不豐。不足。緣因也。

市面清淡。

言生意不佳也。

所放賬目。

屆時

又未克照收。

居至也。克。能也。

以致稍有遲延。至為抱歉。

抱歉。慚愧不安。

貌昨承某君前來。謂

尊處立待款用。

某敢不遵。

命。當即四處挪移。得以湊就。茲交某君奉上英洋若干元。

湊就。聚成也。挪移。猶言挪來也。

希即

核收。所有抵押手續。請與某君

面洽。伊可代表一切也。

伊。彼也。

匆迫奉陳。不及縷述。

匆迫。忙急也。

之意縷細尚乞
也音宴

惠音是盼。帛佈並頌。

財祺。

弟某某手啟

貨款歸還

某某先生大鑒。頃奉

手教。

頃立刻也。手教謂來信也。

敬悉種切。

謂知道一切事。

上月間

小號

所購某

貨一批承蒙

相讓。

謂貨色。讓價目。

感感。

極言感激之意。

計共該銀若干零。茲特交由某

莊滙上若干整。

零謂零數。整即整數。

希請

寶號檢收。餘零之數叨

光作訖。

謂將零數併銷訖。

想彼此交易多年。區區之尾項。諒蒙不

與較也。統請將帳

決不過於耽延諸請

釋懷

猶言請惟放心也

高明原諒是幸端上敬頌

台安

弟某某拜上

以股票還借

某某仁兄如握

如握以手相握之意

久未通函奉候益深系念

注見前

正

思搦管

謂欲把筆作信也

忽

朵雲遙至

朵雲謂人來信如雲從天而降也

盥誦之餘

盥音觀漱口以讀信表示

尊敬之意

慚感無既

慚慙愧也感感激也無既不盡之謂

去臘承

閣下假洋若干

假即借也

俾弟營謀事業得以資生

言賴此生活雖

未致日上蒸蒸

謂交易之形容

眼前家人父子團聚一堂何莫

非吾

兄之所賜飲水思源

示感激

敢忘

碩德

碩大蒙也

盛意逾格謙詢錙銖不計

錙銖銀錢也細微之數不計不較也

第撫心自問

情愈難安因此檢出某種股票一紙計洋若干元願以

抵還

尊歟特由郵局奉上至希

哂收

哂微笑貌風便

惠我數行

謂賜回信

藉匡不逮

匡正也補也

臨穎依依不盡縷

縷

注見前

帛覆順頌

台綏

綏安也

弟某某謹陳

寄還墊欸

某某先生閣下久未修緘問候

修緘寫信也想

履祉亨嘉

嘉善也亨通也永也

諸凡利達

諸凡諸事也達通也

是頌月之某日

弟赴川採辦某貨

赴趕也川即四川

一時經濟支絀

注見前

承

尊處籌墊規銀若干兩得以貨物早到銘感無涯

窮也茲特如數交由某莊匯上如數原數也匯回也

至祈

台收委詢某某一事日前

令親某君出為調停調停猶言和洽也

奉

可以無虞

無虞無慮也

用特

聞並希

亮鑒

惠復

回信也

至盼至盼

急言望此布即請

籌安

注見前

償還貸欸之請緩

弟某某具呈

分類尺牘淵海

償還類

四

第

十

冊

某某仁兄惠鑒。昨某君來帶到

呼示所

囑某欸一節。應該早日償還。某欸指貸欸而言該備也奈敝處由春迄

今。言春間至現今生意寥寥。寥寥稀少之謂遂致頓食前言。食言食信之意左傳

食言不肥實深歉仄。歉仄不安貌中瞬屆秋節。時至速曰一瞬瞬屆猶言即到也

收賬可抵。言可抵還該欸也將來先僅

尊欸償還。決不再事延誤。謂不得再遲誤也望請

放心。祈寬商艱。緩數日。祈即求也想蒙

俯允。俯允低頭默許之意毋任懇切。毋任不勝也是所感禱。肅泐敬候

時祺。
弟某某覆言

償會費

某某先生大鑒。逕啟者。逕直也即直告之意凡寫信鄙人前不作套語可用逕啟者三字

君介紹入會。

鄒人鄒俗云薦舉人也介當在

尊處簽押。

簽押謂用筆畫押也

擔任某項職務。本期竭力從公。

擔任即負擔任

任即責任竭盡也

不料近抱採薪。

採薪患病之謂孟子有採薪之憂今病小愈

未及

到

未及不及也

會大約須俟下旬。

凡十日至三十日也

方可來前。所有會

費一項理應遵章照繳。繳輸也茲特遣價奉上英洋幾元。

希煩

察收入冊費

神感感餘容面罄

罄盡也

此佈並頌

大安便祈

賜福

回信也

償還掛欠

弟某某敬上

某某先生閣下

閣下謂臺閣之下尊人之通稱久違也達別

鴻儀

鴻大也儀容貌也

彌殷葭溯

葭溯思意語出詩經

近想

財祺納吉是所欣頌上月初曾在

貴廠購置絲織品數種

絲織品如綾羅綢緞之類絲所織成

除收過銀洋若

千元外承

挂欠幾許

幾許即幾何不定之數也

本約月杪奉

月杪月底也

趙

趙歸還也漢書蘭相如完璧歸趙

嗣因某欸未克就手

克能遂爾爽約

爽約謂約期失信也

惶愧莫名

慚愧莫

茲順某君吉便

吉便也又稱人

出門亦如數託渠奉上

渠即便也

至祈

查收並懇費

神銷冊為感

銷冊謂將所欠帳目用筆塗銷也

此佈即請

日安 竚俟

回玉

謂回信也

弟某某手啟

寄還衣服

某某仁兄台鑒揖別以來韶光易易

韶光光陰也易易容易也

轉瞬又是

三冬矣

轉瞬轉眼之謂三冬孟冬仲冬冬季冬也

猶憶去年今日

憶記也唐詩去年今

日此曾在

尊處賦無衣之苦

無衣詩經宣曰無衣

辱蒙

不棄

不棄語出詩經

綈袍與共

尚有綈袍贈見唐詩

假我衣服數襲

數襲俗之數套

也假借也

俾遊子得以安然抵里

唐詩遊子身上衣安然猶言平安也

不致興

凍餒之嗟

興起也嗟嘆也

隆情稠疊

言感情濃厚之狀

紉感無既

紉音忍佩也離騷紉秋蘭以為佩兮

正擬裁

箋致謝

裁箋寫信之謂

乃日昨某君過我謂將至

貴地一遊因此檢出

檢尋也

尊章

尊章稱人衣服也

託渠趁便奉上

渠謂彼也趁音刺順便之意

即希

答照

答音察答照查看之謂

並祈

玉復

玉復稱人回信也

毋任盼禱之至

盼視也禱祈也

肅肅順請

冬安

弟某某謹啟

謀託類

託人謀事

託人照拂朋友

託人帮忙

託孤及遺囑

託友為析財產公證人

託友為子作伐

託友代請書記

託做押款

託人疏通意見

託人辨証

託購書

謀託類

託人謀事

某某仁兄台鑒。邗江一別。

邗江揚州也。

瞬已經年。

瞬轉瞬間。經過也。言別後光陰過

之速又過一年也。每企

芝輝。

企望也。芝輝稱人容儀之辭。

時深渴念。

言渴念無已時也。

比維

旅祺晉吉。

注見前。

為無量頌。

無量無量也。

弟自歸來。

便覺鬱鬱家

居。

鬱鬱憂悶貌。音郁。

憂愁莫展。

展開也。

近更山窮水盡。

此喻貧極之詞。

仰屋

興嗟。

語見宋史。富弼傳也。

而堂前老親稚子。

稚年也。音刺。

待鋪垂

涎。

鋪音甫。涎音炎。沫也。皆言欲食之貌。

亟欲覓一枝棲。

亟同急。覓音密。尋也。鷓鴣棲息一枝見文。

選苦無託足之所。

言無處可息脚也。

因思

閣下交遊頗廣。或能設法汲引。

汲引薦舉之意。

曲意栽培。

栽培謂培植也。

中庸故哉。

他日苟有寸進。則飲和食德。斷不忘所自也。

台安

言他日稍好所欲所食決不肅祇頌

弟某某敬上

敬與叩同

託人照拂朋友

某某我哥大鑒江干話別

江干江邊也

離緒千般

言離情之緒有如千般緒音序

也綠明月清風時縈夢想

縈音吟迴繞貌言當風月時近每縈迴五內而夢中想見也

維

動定罄宜

罄宜盡善之意

無任遙慰

無任不勝也

茲有某君係弟

契友

契友至好之友也

今年供職申江

申江供職有差事也屬在我

公部下

謂所部之下

為人慇直

慇音幹慇直之貌

不善阿諛

阿言不言私取

諛任事亦頗認真不避嫌怨際茲末俗誠恐招尤

際末

俗衰世之素諗我

公持躬正直

素諗素知也躬已身也

尚乞曲意

關全

照拂之意

俾某得一心從事。無復他憂。恃愛瀆陳。幸

垂察焉。

特倚依也。責煩瀆也。

恩肅不莊。

恩音勿。與勿同。言勿忙具信不恭也。

順頌。

籌祺。

弟某某拜上。

託人幫忙。

某某姻仁兄亮鑒。昨晨造

府適值。

車駕公出。未晤。至以為悵。

車駕公出。言駕車而出。門也。月未晤。未得會晤也。悵。不安貌也。

之某日。為家慈六十壽誕。

家慈。謂母也。壽誕。過生日也。

屆時賓客莅

止。誠恐接待難周。

莅音利。弟與注見前。

閣下情同手足。誼切葭莩。

葭莩。親戚之稱。手足。弟兄之謂。

固知無謂之周

旋。

謂此事本知無也。

不敢重煩。

台座。

座。即座之意。然文際圓融。

圓融。洽也。

和言論風雅。無有如此。